



Distr.
GENERAL

A/52/980
10 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункты 20, 107 и 112 повестки дня

ПОМОЩИ
ПОМОЩЬ
УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ
БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, ВОЗВРАЩЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ
ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Эфиопии при Организации
Объединенных Наций от 9 июля 1998 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление для прессы Постоянного представительства Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (см. приложение), которое было опубликовано 2 июля 1998 года в связи с заявлением Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 1 июля 1998 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 20, 107 и 112 повестки дня.

Дури МУХАММЕД
Посол
Постоянный представитель

A/52/980

Russian

Page 2

98-20227.R

130798

130798

/...

/...

Приложение

Пресс-релиз, опубликованный 2 июля 1998 года Постоянным представительством Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступил 1 июля 1998 года с весьма странным заявлением о правах человека эритрейцев в Эфиопии, которое стало причиной глубокого разочарования правительства Федеративной Демократической Республики Эфиопии.

Заявление Верховного комиссара с критикой Эфиопии за нарушения прав человека эритрейских граждан является не только абсолютно беспочвенным, но и подрывающим доверие к Управлению Верховного комиссара.

Верховный комиссар не может не знать, что в отличие от обращения эритрейского правительства с эфиопами в Эритрее действия эфиопского правительства в отношении эритрейских граждан в Эфиопии строго соответствуют букве закона, ни в чем не противоречат принципам международного гуманитарного права и основываются на полном признании и соблюдении положений международных договоров в области прав человека.

Неужели Верховному комиссару не известно, что ни одно из учреждений, располагающих соответствующими полномочиями в этих сферах, будь то Международный комитет Красного Креста или Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, не имеют доступа в Эритрею?

Верховный комиссар не может не знать о заявлении эфиопского правительства, которое было препровождено письмом Постоянного представителя Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 июня 1998 года на ее имя и в котором подробно описываются те жестокости, которые совершаются эритрейским режимом против эфиопских граждан в Эритрее. Кроме того, было бы трудно представить, что Верховный комиссар не знает о бедственном положении свыше 600 эфиопских граждан, содержащихся под стражей в Эритрее. Факт, подтверждающий, что эти эфиопы подвергаются пыткам и содержатся в бесчеловечных и унижающих достоинство условиях, был действительно доведен до сведения Верховного комиссара. Равно как и информация о более чем 4000 эфиопов, высланных из Эритреи ни с чем после конфискации у них имущества.

Неужели Верховному комиссару не известно о воздушных бомбардировках Эритреей гражданских центров, которые были специально спланированы для того, чтобы лишить жизни и искалечить детей и стариков? Почему Верховный комиссар предпочла хранить молчание по поводу всего этого и решила сослаться на диалог в своей части заявления, в которой упоминается имя Эритреи?

Эфиопия не верит в пословицу "око за око, зуб за зуб". Поэтому, какие бы действия ни предпринимала Эритрея, они не могут и не будут служить оправданием для принятия аналогичных мер со стороны Эфиопии. Эфиопия щепетильна в вопросах морали. Верховный же комиссар не может приписывать такие качества эритрейским властям. Подтверждение этому можно легко найти повсюду, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Верховный комиссар не может утверждать, что Эфиопия не обосновала мер, принимаемых в отношении некоторых эритрейских граждан в Эфиопии. Обоснованием этих действий служат соображения безопасности. В этой связи у Верховного комиссара не должно быть абсолютно никаких сомнений относительно того, что покинуть страну были вынуждены лишь те эритрейцы в Эфиопии, которые занимались сбором средств на финансирование агрессии Эритреи и занимались шпионской и другой подпольной деятельностью в качестве агентов эритрейского правительства с целью подрыва национальной безопасности Эфиопии.

Эти меры принимались при полном соблюдении принципов безопасности и достоинства личности и при полном уважении принципов международного гуманитарного права. Более того, эфиопское правительство всегда готово сотрудничать с теми, кто желает и уполномочен расследовать любые предполагаемые нарушения принципов международного гуманитарного права в Эфиопии. Напротив, Верховный комиссар должна хорошо знать, что это исключено в Эритрее, и, следовательно, должна понимать масштабы преступлений, тайно совершаемых Эритреей против эфиопов в Эритрее, в условиях отсутствия возможностей контроля.

С учетом всего этого заявление Верховного комиссара совершенно необъяснимо и подрывает доверие к ее Управлению. Тем более, что настоятельная просьба правительства Эфиопии об оказании Верховным комиссаром давления на правительство Эритреи в целях полного соблюдения прав эфиопов, незаконно содержащихся в Эритрее под стражей, остается без ответа.

Поскольку заявление Верховного комиссара основано на столь ошибочной информации, не удивительно, что весь вопрос об агрессии Эритреи в отношении Эфиопии и вынужденном исходе сотен тысяч людей и их страданиях остается вне поля зрения и понимания Верховного комиссара.

Постоянное представительство Федеративной Демократической Республики Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве считает прискорбным тот факт, что Управление Верховного комиссара по правам человека позволило манипулировать собой, и это в какой-то мере, бесспорно, подрывает доверие к Верховному комиссару. Необходимо исправить положение, и именно на это надеется народ Эфиопии, прежде всего те ее граждане, которые подвергались и подвергаются пыткам и бесчеловечному обращению от рук эритрейских властей.
